



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 7 AVRIL 2014 À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, APRIL 7, 2014 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PROCÈS-VERBAUX**

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 3 mars 2014 à 20 heures.

4. COMPTES À PAYER

Confirmation et approbation de paiement.

5. RÉGLEMENTATION

Adoption

- 5.1 Règlement no 2006-51K-3 modifiant le règlement no 2006-51K sur le traitement des élus municipaux.
- 5.2 Règlement no 90-58-77 modifiant le règlement de zonage 90-58 afin de permettre dans la zone 320 M deux surfaces artificielles de hockey-balle.

Dépôt de certificat :

- 5.3 Règlement no 2014-01 concernant la procédure d'enregistrement :

Règlement décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 7 000 000 \$.

AGENDA

- 1. OPENING OF THE MEETING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MINUTES**

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on March 3, 2014 at 8 p.m.

4. ACCOUNTS PAYABLE

Payment confirmation and approval.

5. BY-LAWS

Adoption:

- 5.1 By-law No. 2006-51K-3 amending by-law 2006-51K respecting the remuneration of elected municipal officers.
- 5.2 By-law No. 90-58-77 amending Zoning By-law 90-58 in order to allow two artificial ball hockey surfaces in zone 320M.

Tabling of certificate:

- 5.3 By-Law No. 2014-01 regarding the registration procedure:

By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks in different locations, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000.

6. CONTRATSOctroi :

- 6.1. Appel d'offres T.P. 2014-20 :
Achat d'un camion châssis avec cabine d'équipe (P.N.B.V. de 7258 kg) et deux mini-fourgonnettes 7 passagers.
- 6.2. Appel d'offres Génie 2014-800 :
Acquisition de poteaux et réverbères.
- 6.3. Appel d'offres Enviro 2014-02 (lot 1) :
Service de collecte et de transport des déchets domestiques, encombrants.
- 6.4. Appel d'offres Enviro 2014-02 (lot 2) :
Service de collecte et de transport des matières organiques.

Reconduction :

- 6.5. Appel d'offres Génie 2011-09 :
Contrat de déneigement pour la saison hivernale 2014-2015.
- 6.6. Appel d'offres T.P. 2012-08 :
Entretien préventif des systèmes mécaniques et électriques des bâtiments municipaux.
- 6.7. Appel d'offres T.P. 2012-10 :
Entretien des terrains sportifs.

Dépenses additionnelles :

- 6.8. Appel d'offres T.P. 2013-04 :
Service d'entretien électrique.

Offre de services :

- 6.9. Services professionnels pour une étude hydraulique.

Achat regroupé :

- 6.10. Adhésion de la Ville à l'achat de carburant biodiésel.

6. CONTRACTSAwarding:

- 6.1. Call for tenders T.P. 2014-20:
Purchase of a crew cab truck (P.N.B.V. of 7258 kg) and two 7 passengers' minivans.
- 6.2. Call for tenders Génie 2014-800:
Supply of street lamps and posts.
- 6.3. Call for tenders Enviro 2014-02 (lot 1):
Collection and transport service for household waste, bulky refuse.
- 6.4. Call for tenders Enviro 2014-02 (lot 2):
Collection and transport service for organic matters.

Renewal:

- 6.5. Call for tenders Génie 2011-09:
Snow removal Contract for winter season 2014-2015.
- 6.6. Call for tenders T.P. 2012-08:
Preventive maintenance of mechanical and electrical systems of municipal buildings.
- 6.7. Call for tenders T.P. 2012-10:
Maintenance of sport fields.

Additional expenses:

- 6.8. Call for tenders T.P. 2013-04:
Electrical maintenance service.

Service Proposal:

- 6.9. Professional services for a hydraulic study.

Group purchase:

- 6.10. Adhesion of the Town for the purchase of biodiesel fuel.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Dépôt du rapport des dépenses électorales 2013.
- 7.2. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2014.

8. AFFAIRES DÉCOULANT DES COMITÉS CONSULTATIFS

8.1. Urbanisme

8.1.1. Dérogations mineures :

- 8.1.1.1. 2014-03 : Lot 1 994 249 (zone 143R) - 23, rue Marquette.
- 8.1.1.2. 2014-04: Lot 2 460 183 (zone 135R) - 53, rue Nelligan.

8.1.2. Approbation de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA):

- 8.1.2.1. 2738, boulevard Saint-Charles - Lot 1 992 960 (zone 215C).
- 8.1.2.2. 94, rue Daudelin
Lot 2 460 736 (zone 136R).
- 8.1.2.3. 40, rue Lacey-Green
Lot 5 418 673 (zone 119R).
- 8.1.2.4. 24, rue Lacey-Green
Lot 1 992 224 (zone 119R).
- 8.1.2.5. 53, rue Nelligan
Lot 2 460 183 (zone 135R).
- 8.1.2.6. 12, rue Sphinx
Lot 2 458 068 (zone 102R).

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Tabling of the 2013 Electoral expenditure.
- 7.2. Additional financial contributions to local community groups for the year 2014.

8. BUSINESS ARISING FROM ADVISORY COMMITTEES

8.1. Land Use Planning

8.1.1. Minor exemptions:

- 8.1.1.1. 2014-03: Lot 1 994 249 (zone 143R) –
23 Marquette Street.
- 8.1.1.2. 2014-04: Lot 2 460 183 (zone 135R) -
53, Nelligan Street.

8.1.2. Approval of site planning and architectural integration plans (SPAIP):

- 8.1.2.1. 2738, Saint-Charles
Boulevard – Lot
1 992 960 (zone 215C).
- 8.1.2.2. 94, Daudelin Street
Lot 2 460 736 (zone
136R).
- 8.1.2.3. 40, Lacey-Green Street
Lot 5 418 673 (zone
119R).
- 8.1.2.4. 24, Lacey-Green Street
Lot 1 992 224 (zone
119R).
- 8.1.2.5. 53, Nelligan Street
Lot 2 460 183 (zone
135R).
- 8.1.2.6. 12, Sphinx Street
Lot 2 458 068 (zone
102R).

8.2. Sécurité publique & circulation**8.3. Environnement**

Célébration du « Jour de la Terre ».

9. RESSOURCES HUMAINESNomination :

9.1. Greffière et directrice des affaires juridiques – Service du greffe.

9.2. Agent de bureau - Service des loisirs et de la bibliothèque.

10. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 27 mars 2014.

11. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Approbation du règlement d'emprunt 2014-01 par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

12. RÉOLUTIONS ET RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

12.1. Résolution no 03-085-14 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

12.2. Résolution no 2014-062 de la Ville de Hampstead.

12.3. Résolution no 2014-124 de la Ville de Pointe-Claire.

12.4. Résolution no 14-03-06 de la Ville de Mont-Royal.

12.5. Résolution no 2014-03-03744 de la Ville de Beaconsfield.

8.2. Public Security and Traffic**8.3. Environment**

“Earth Day” celebration.

9. HUMAN RESOURCESAppointment:

9.1. Town Clerk and director of legal affairs – Town Clerk Department.

9.2. Office Clerk - Recreation and Library Department.

10. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on March 27, 2014.

11. GOVERNMENT BUSINESS

Approval of Loan By-Law 2014-01 by the *ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire*.

12. MUNICIPAL BY-LAWS AND RESOLUTIONS

12.1. Resolution No. 03-085-14 of the Town of Sainte-Anne-de-Bellevue.

12.2. Resolution No. 2014-062 of the Town of Hampstead.

12.3. Resolution No. 2014-124 of the City of Pointe-Claire.

12.4. Resolution No. 14-03-06 of the Town of Mount Royal.

12.5. Resolution No. 2014-03-03744 of the Town of Beaconsfield.

13. CORRESPONDANCE

Dépôt du plan triennal 2014-2017 de répartition et de destination des immeubles de la commission scolaire Lester B. Pearson.

14. AFFAIRES NOUVELLES

15. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

16. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

13. CORRESPONDENCE

Tabling of the Lester B. Pearson School Board 2014-2017 Three-Year Plan for the allocation and destination of immovables.

14. NEW BUSINESS

15. PUBLIC QUESTION PERIOD

16. ADJOURNMENT OF THE MEETING

M^c Tim Seah
Greffier/Town Clerk
Le 4 avril 2014/April 4, 2014